

«Документального» сказания, так как известия Основной редакции заканчиваются лишь рассказом о назначении собора 26 марта по случаю утверждения вновь принесенной святыни. Точное указание дня празднования 27 марта в Соловецкой редакции помогает более определенно датировать и Основную редакцию, так как в ней не было прямого указания на этот день. День празднования 27 марта был утвержден собором 26 марта вскоре после принесения ризы, а в царствование Алексея Михайловича был утвержден окончательно 10 июля.³ Значит, Соловецкая редакция была составлена при Михаиле Федоровиче, до 1645 г. (т. е. до года его смерти).

Кроме того, простое сравнение текстов обеих редакций убеждает нас во вторичности Соловецкой редакции, так как Основная тесно связана с документами. Невозможно допустить, что на основании Соловецкой редакции позднейший книжник составил более распространенный и более документальный рассказ, внося в него, например, выписки из евангелий и роспись чудес исцеления, отсутствующие в Соловецкой редакции. Трудно допустить, что позднейший составитель внес в рассказ целиком те документы и граммоты, которые только в пересказе или в виде отдельных фраз представлены в Соловецкой редакции.

Соловецкая редакция в ряде случаев оказывается полнее своего оригинала за счет вставок, отступлений и поздних сведений.

Таким образом, Соловецкая редакция значительно отличается от Основной, но не только потому, что в ней имеются некоторые добавления, а и потому, что изменился самый характер всего произведения в целом, что оно превратилось в произведение литературное.

Автор сохраняет в нем все элементы повествования Основной редакции, но не полностью: как было сказано выше, здесь не приведены выписки из Евангелия, отсутствует роспись чудес исцеления, но зато добавлены рассказы о кресте господнем, о гробе господнем и переданы последующие события, связанные с положением ризы в Успенском соборе и празднованием дня ризы 27 марта в Соловецком монастыре, отсутствующие в Основной редакции.

Иногда автор Соловецкой редакции сокращает содержание отдельных эпизодов. Так, например, в эпизоде, рассказывающем о поднесении ризы патриарху Филарету Никитичу послом шаха Аббаса Русамбеком, автор опускает весь монолог персидского посла, имеющийся в Основной редакции «Документального» сказания; в рассказе об осмотре ризы он ограничивается сообщением о внешнем виде святыни.

Автор Соловецкой редакции совершенно свободно обращается с имеющимся у него текстом Основной редакции, превращая его в живое повествование с непрерывным развитием сюжета, с монологами и диалогами.

Для того чтобы наглядно представить себе, как громоздкое и документальное изложение многих эпизодов в Основной редакции заменяется яркими, живыми, непосредственными рассказами в Соловецкой редакции, сопоставим, например, рассказ об осмотре ризы властями, как он читается в Соловецкой редакции и в первоначальной редакции «Документального» сказания:

Основная редакция

И того же дни после посольства великого государя святейший патриарх Фила-

Соловецкая редакция

И государь царь и патриарх Филарет Никитич тот сундучек распечатали и тое

³ См.: Выходы государей царей и великих князей Михаила Федоровича и Алексея Михайловича (1632—1682). М., 1844, стр. 12, 48, 76. См. также: ДАИ, т. VI, СПб., 1853, стр. 109.